

CH_VB JAAC 66.109 vom 27. September 2001

Bundesverwaltung, 2001-09-27, DE

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_JAAC_66.109__

FR: CH_VB JAAC 66.109 du 27 septembre 2001

IT: CH_VB JAAC 66.109 del 27 settembre 2001

Volltext

JAAC 66.109 Déc. de la Cour eur. DH du 27 septembre 2001, déclarant irrecevable la req. n° 48628/99, Deno Ay et Besne Ay-Akguel c / Suisse Asile. Déduction des frais d'assistance du montant versé à titre de sûretés: effet rétroactif du statut de réfugié. Art. 6 § 1 CEDH. Contestations sur des droits et obligations de caractère civil. - Cette disposition ne garantit pas en soi un contenu spécifique aux «droits et obligations de caractère civil» du droit matériel des Etats parties. La contestation doit être authentique et sérieuse; elle peut porter non seulement sur l'existence d'un droit mais également sur son étendue et sur la façon dont il est exercé. - La déduction par l'employeur de montants du salaire et leur versement à titre de sûreté sur un compte bloqué, touche à la garantie de la propriété, laquelle constitue un droit civil au sens de cette disposition. - La législation nationale ne prévoit aucune exception à l'obligation de verser des sûretés sur un compte bloqué. Par conséquent, il n'y a pas en l'espèce de contestation entre les requérants et la Confédération suisse. Asyl. Abzug von Fürsorgeleistungen von den auf ein Sicherheitskonto einbezahlten Beträgen: Rückwirkung des Flüchtlingsstatus. Art. 6 § 1 EMRK. Streitigkeiten über zivilrechtliche Ansprüche und Verpflichtungen. - Die Bestimmung garantiert in sich keinen spezifischen Inhalt für die «zivilrechtlichen Ansprüche und Verpflichtungen» im materiellen Recht der Vertragsstaaten. Die Streitigkeit muss authentisch und ernsthaft 1 sein; sie kann sich nicht nur auf die Existenz eines Rechts beziehen sondern auch auf seine Ausdehnung und auf die Art, wie es ausgeübt wird. - Der Lohnabzug des Arbeitgebers und dessen Einzahlung auf ein Sperrkonto berührt die Eigentumsgarantie, welche ein Zivilrecht im Sinne dieser Bestimmung darstellt. - Die nationale Gesetzgebung kennt keine Ausnahme von der Pflicht, Sicherheitsleistungen auf ein Sperrkonto einzuzahlen. Aus diesem Grund gibt es keine Streitigkeit zwischen den Beschwerdeführern und der Schweizerischen Eidgenossenschaft. Asilo. Deduzione delle spese di assistenza dall'importo versato a titolo di garanzia: effetto retroattivo dello statuto di rifugiato. Art. 6 § 1 CEDU. Litigi concernenti diritti ed obblighi di carattere civile. - Questa disposizione non garantisce di per sé un contenuto specifico per i «diritti e obblighi di carattere civile» del diritto materiale degli Stati firmatari. Il litigio deve essere autentico e serio e può concernere non solo l'esistenza di un diritto ma anche la sua portata e il modo in cui è esercitato. - La deduzione da parte del datore di lavoro di importi dal salario ed il versamento di tali importi quale garanzia su un conto bloccato tocca la garanzia della proprietà, che è un diritto civile ai sensi di questa disposizione. - La legislazione nazionale non prevede alcuna eccezione all'obbligo di versare garanzie su un conto bloccato. Per questo motivo nella fattispecie non vi è litigio fra i ricorrenti e la Confederazione svizzera. Cette décision a été rendue en anglais. Le texte peut être: commandé par courrier au Greffe de la Cour européenne des droits de l'homme, Conseil de l'Europe, B.P. 431 R 6, F - 67075 Strasbourg Cedex. ou consulté sur Internet à l'adresse <http://hudoc.echr.coe.int/> à l'aide d'une recherche dans HUDOC avec le n° de la req. et le type de texte (Arrêt ou Décision sur la recevabilité) 2

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali JAAC 66.109 - Déc. de la Cour eur. DH du 27 septembre 2001, déclarant irrecevable la req. n° 48628/99, Deno Ay et Besne Ay-Akguel c / Suisse In Verwaltungspraxis der Bundesbehörden Dans Jurisprudence des autorités administratives de la Confédération In Giurisprudenza delle autorità amministrative della Confederazione Jahr 2002 Année Anno Band 66 Volume Volume Seite --- Page Pagina Ref. No 150 005 402 Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv und die Bundeskanzlei konvertiert. Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses et la Chancellerie fédérale. Il documento è stato convertito dall'Archivio federale svizzero e della Cancelleria federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.